

# Steinberg

## TOOLS for MR

### Manuel d'installation

#### ATTENTION

### CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE CONTRAT DE LICENCE (« CONTRAT ») AVANT D'UTILISER CE LOGICIEL. L'UTILISATION DE CE LOGICIEL EST ENTIÈREMENT RÉGIE PAR LES TERMES ET CONDITIONS DE CE CONTRAT. CECI EST UN CONTRAT ENTRE VOUS-MÊME (EN TANT QUE PERSONNE PHYSIQUE OU MORALE) ET YAMAHA CORPORATION (« YAMAHA »).

EN TÉLÉCHARGEANT, EN INSTALLANT, EN COPIANT OU EN UTILISANT DE QUELQUE AUTRE MANIÈRE CE LOGICIEL, VOUS RECONNAISSEZ ÊTRE LIÉ PAR LES TERMES DU PRÉSENT CONTRAT. SI VOUS ÊTES EN DÉSACCORD AVEC LES TERMES DE CE CONTRAT, VOUS NE DEVREZ NI TÉLÉCHARGER NI INSTALLER NI COPIER NI UTILISER DE QUELQUE AUTRE MANIÈRE CE LOGICIEL. SI VOUS AVEZ DÉJÀ TÉLÉCHARGÉ OU INSTALLÉ CE LOGICIEL ET N'ACCEPTEZ PAS LESDITS TERMES, VEUILLEZ LE SUPPRIMER SANS PLUS TARDER.

#### 1. CONCESSION DE LICENCE ET DROITS D'AUTEUR

Yamaha vous concède le droit d'utiliser un seul exemplaire du logiciel et des données afférentes à celui-ci (« LOGICIEL »), livrés avec ce contrat. Le terme LOGICIEL couvre toutes les mises à jour du logiciel et des données fournis. Ce LOGICIEL est la propriété de Yamaha et/ou du (des) concédant(s) de licence Yamaha. Il est protégé par les dispositions en vigueur relatives au droit d'auteur et tous les traités internationaux pertinents. Bien que vous soyez en droit de revendiquer la propriété des données créées à l'aide du LOGICIEL, ce dernier reste néanmoins protégé par les lois en vigueur en matière de droit d'auteur.

- **Vous pouvez** utiliser ce LOGICIEL sur un **seul ordinateur**.
- **Vous pouvez** effectuer une copie unique de ce LOGICIEL en un format lisible sur machine à des fins de sauvegarde uniquement, à la condition toutefois que le LOGICIEL soit installé sur un support autorisant la copie de sauvegarde. Sur la copie de sauvegarde, vous devez reproduire l'avis relatif aux droits d'auteur ainsi que toute autre mention de propriété indiquée sur l'exemplaire original du LOGICIEL.
- **Vous pouvez** céder, à titre permanent, tous les droits que vous détenez sur ce LOGICIEL, sous réserve que vous n'en conserviez aucun exemplaire et que le bénéficiaire accepte les termes du présent contrat.

#### 2. RESTRICTIONS

- **Vous ne pouvez en aucun cas** reconstituer la logique du LOGICIEL ou le désassembler, le décompiler ou encore en dériver une forme quelconque de code source par quelque autre moyen que ce soit.
- **Vous n'êtes pas en droit** de reproduire, modifier, changer, louer, prêter ou distribuer le LOGICIEL en tout ou partie, ou de l'utiliser à des fins de création dérivée.
- **Vous n'êtes pas autorisé** à transmettre le LOGICIEL électroniquement à d'autres ordinateurs ou à l'utiliser en réseau.

- **Vous ne pouvez pas** utiliser ce LOGICIEL pour distribuer des données illégales ou portant atteinte à la politique publique.
- **Vous n'êtes pas habilité** à proposer des services fondés sur l'utilisation de ce LOGICIEL sans l'autorisation de Yamaha Corporation.

Les données protégées par le droit d'auteur, y compris les données MIDI de morceaux, sans toutefois s'y limiter, obtenues au moyen de ce LOGICIEL, sont soumises aux restrictions suivantes que vous devez impérativement respecter.

- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent en aucun cas être utilisées à des fins commerciales sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Les données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peuvent pas être dupliquées, transférées, distribuées, reproduites ou exécutées devant un public d'auditeurs sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.
- Le cryptage des données reçues au moyen de ce LOGICIEL ne peut être déchiffré ni le filigrane électronique modifié sans l'autorisation du propriétaire du droit d'auteur.

#### 3. RÉSILIATION

Le présent contrat prend effet à compter du jour où le LOGICIEL vous est remis et reste en vigueur jusqu'à sa résiliation. Si l'une quelconque des dispositions relatives au droit d'auteur ou des clauses du contrat ne sont pas respectées, le contrat de licence sera automatiquement résilié de plein droit par Yamaha, ce sans préavis. Dans ce cas, vous devrez immédiatement détruire le LOGICIEL concédé sous licence, la documentation imprimée qui l'accompagne ainsi que les copies réalisées.

#### 4. EXCLUSION DE GARANTIE PORTANT SUR LE LOGICIEL

Vous reconnaissez et acceptez expressément que l'utilisation de ce LOGICIEL est à vos propres risques. Le LOGICIEL et la documentation qui l'accompagne sont livrés « EN L'ÉTAT », sans garantie d'aucune sorte. NONOBTANT TOUTE AUTRE DISPOSITION DU PRÉSENT CONTRAT, YAMAHA EXCLUT DE LA PRÉSENTE GARANTIE PORTANT SUR

LE LOGICIEL, TOUTE RESPONSABILITÉ EXPRESSE OU IMPLICITE LE CONCERNANT, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE RESPECT DES DROITS DES TIERS. YAMAHA EXCLUT EN PARTICULIER, MAIS DE MANIÈRE NON LIMITATIVE À CE QUI PRÉCÈDE, TOUTE GARANTIE LIÉE À L'ADÉQUATION DU LOGICIEL À VOS BESOINS, AU FONCTIONNEMENT ININTERROMPU OU SANS ERREUR DU PRODUIT ET À LA CORRECTION DES DÉFAUTS CONSTATÉS LE CONCERNANT.

## 5. RESPONSABILITÉ LIMITÉE

LA SEULE OBLIGATION DE YAMAHA AUX TERMES DES PRÉSENTES CONSISTE À VOUS AUTORISER À UTILISER CE LOGICIEL. EN AUCUN CAS YAMAHA NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE, PAR VOUS-MÊME OU UNE AUTRE PERSONNE, DE QUELQUE DOMMAGE QUE CE SOIT, NOTAMMENT ET DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, DE FRAIS, PERTES DE BÉNÉFICES, PERTES DE DONNÉES OU D'AUTRES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION CORRECTE OU INCORRECTE OU DE L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL, MÊME SI YAMAHA OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ ONT ÉTÉ PRÉVENUS DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. Dans tous les cas, la responsabilité entière de Yamaha engagée à votre égard pour l'ensemble des dommages, pertes et causes d'actions (que ce soit dans le cadre d'une action contractuelle, délictuelle ou autre) ne saurait excéder le montant d'acquisition du LOGICIEL.

## 6. LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS

Des logiciels et données de fabricants tiers (« LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ») peuvent être associés au LOGICIEL. Lorsque, dans la documentation imprimée ou les données électroniques accompagnant ce logiciel, Yamaha identifie un logiciel et des données comme étant un LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, vous reconnaissez et acceptez que vous avez l'obligation de vous conformer aux dispositions de tout contrat fourni avec ce LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, et

que la partie tierce fournissant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS est responsable de toute garantie ou responsabilité liée à ou résultant de ce dernier. Yamaha n'est en aucun cas responsable des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS ou de l'utilisation que vous en faites.

- Yamaha exclut toute garantie expresse portant sur des LOGICIELS DE FABRICANTS TIERS. DE SURCROÎT, YAMAHA EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTE RESPONSABILITÉ IMPLICITE LIÉE AU LOGICIEL DE FABRICANT TIERS, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER LE CONCERNANT.
- Yamaha ne vous fournira aucun service ni maintenance concernant le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.
- En aucun cas Yamaha ne pourra être tenu responsable, par vous-même ou une autre personne, de quelque dommage que ce soit, notamment et de manière non limitative, de dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs, de frais, pertes de bénéfices, pertes de données ou d'autres dommages résultant de l'utilisation correcte ou incorrecte ou de l'impossibilité d'utiliser le LOGICIEL DE FABRICANT TIERS.

## 7. REMARQUE GÉNÉRALE

Le présent contrat est régi par le droit japonais, à la lumière duquel il doit être interprété, sans qu'il soit fait référence aux conflits des principes de loi. Conflits et procédures sont de la compétence du tribunal de première instance de Tokyo, au Japon. Si pour une quelconque raison, un tribunal compétent décrète que l'une des dispositions de ce contrat est inapplicable, le reste du présent contrat restera en vigueur.

## 8. CONTRAT COMPLET

Ce document constitue le contrat complet passé entre les parties relativement à l'utilisation du LOGICIEL et de toute documentation imprimée l'accompagnant. Il remplace tous les accords ou contrats antérieurs, écrits ou oraux, portant sur l'objet du présent contrat. Aucun avenant ni aucune révision du présent contrat n'auront force obligatoire s'ils ne sont pas couchés par écrit et revêtus de la signature d'un représentant Yamaha agréé.

# Remarques particulières

- Les droits d'auteurs (copyright) de ce logiciel et du manuel d'installation sont la propriété exclusive de Yamaha Corporation.
- Veuillez lire attentivement l'accord de licence du logiciel situé au début du présent manuel avant d'installer le logiciel.
- Toute copie du logiciel et toute reproduction totale ou partielle de ce manuel d'installation, par quelque moyen que ce soit, est expressément interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.
- Steinberg/Yamaha n'offre aucune garantie en ce qui concerne l'utilisation du logiciel et de la documentation. Yamaha ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages éventuels résultant de l'utilisation du manuel d'installation et du logiciel.
- Les futures mises à jour des logiciels du système et de l'application ainsi que les modifications apportées aux spécifications et aux fonctions feront l'objet d'annonces sur le site web suivant :  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_f](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_f)
- Steinberg et Cubase sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation.
- Apple, Mac et Macintosh sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- FireWire et le symbole FireWire sont des marques d'Apple Inc.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.

## Qu'est-ce que TOOLS for MR ?

TOOLS for MR comprend trois composants logiciels : le pilote Yamaha Steinberg FW Driver, Steinberg MR Editor et Steinberg MR Extension. Le pilote Yamaha Steinberg FW autorise le transfert des signaux audio entre un ordinateur et le MR816 CSX/MR816 X via des câbles IEEE 1394. Steinberg MR Editor vous permet d'effectuer tous les réglages du MR816 CSX/MR816 X (y compris les paramètres de base et les réglages système), ce qui vous permet d'opérer un contrôle distant du MR816 CSX/MR816 X depuis l'ordinateur et de sauvegarder ces réglages sous forme de fichier. Steinberg MR Extension vous permet d'utiliser la fonction Link entre le MR816 CSX/MR816 X et les versions de Cubase compatibles avec cette fonction, telles que Cubase 4.5/Cubase AI4.5. Le programme d'installation de TOOLS for MR rend possible l'installation de ces trois composants logiciels.

### NOTE

- Pour plus d'informations sur les versions Cubase compatibles avec la fonction Link, consultez le site web ci-dessous.  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_f](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_f)

## Configuration requise pour les logiciels

La configuration système spécifiée ci-dessous est requise pour l'installation de TOOLS for MR.

### NOTE

- Veuillez noter que selon le système d'exploitation utilisé, la configuration système requise peut être légèrement différente de celle présentée ci-après.
- Pour plus de détails sur la configuration minimale requise pour d'autres applications DAW, reportez-vous aux modes d'emploi des logiciels concernés.
- Vous pouvez consulter les informations les plus récentes concernant TOOLS for MR et la configuration requise sur le site Web suivant :  
[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_f](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_f)

### ■ Windows

#### Système d'exploitation :

Windows XP Édition professionnelle SP3 ou ultérieur/XP Édition familiale SP3 ou ultérieur/Vista SP1 ou ultérieur

**Ordinateur :** Processeur de la famille Core/Pentium/Celeron ou Athlon, avec borne IEEE 1394 S400 (400 Mbit/s) (FireWire) ou i.LINK (\*1)

**Disque dur :** Capacité d'espace libre minimum de 350 Mo (32 bits)/500 Mo (64 bits) ; disque dur haute vitesse

#### Windows XP Édition professionnelle SP3 ou ultérieur/XP Édition familiale SP3 ou ultérieur

##### <Configuration système recommandée (\*2)>

###### • Une seule unité MR816 CSX/MR816 X :

Processeur : Core 2 Duo 1,66 GHz ou supérieur  
Mémoire : 512 Mo minimum

###### • Trois unités MR816 CSX/MR816 X :

Processeur : Core 2 Duo 1,66 GHz ou supérieur  
Mémoire : 1 Go minimum

##### <Configuration minimale requise (\*2)>

Processeur : Pentium 1,4 GHz ou supérieur ou Celeron 1,7 GHz ou supérieur  
Mémoire : 512 Mo minimum

#### Windows Vista SP1 ou ultérieur (32 bits)

##### <Configuration système recommandée (\*2)>

###### • Une seule unité MR816 CSX/MR816 X :

Processeur : Core 2 Duo 2,13 GHz ou supérieur

Mémoire : 1 Go minimum

###### • Trois unités MR816 CSX/MR816 X :

Processeur : Core 2 Duo 2,13 GHz ou supérieur  
Mémoire : 2 Go minimum

##### <Configuration minimale requise (\*2)>

Processeur : Pentium 1,4 GHz ou supérieur ou Celeron 1,7 GHz ou supérieur  
Mémoire : 512 Mo minimum

#### Windows Vista SP1 ou ultérieur (64 bits)

##### <Configuration système recommandée (\*2)>

###### • Une seule unité MR816 CSX/MR816 X :

Processeur : Core 2 Duo 2,66 GHz ou supérieur  
Mémoire : 1 Go minimum

###### • Trois unités MR816 CSX/MR816 X :

Processeur : Core 2 Duo 2,66 GHz ou supérieur  
Mémoire : 2 Go minimum

##### <Configuration minimale requise (\*2)>

Processeur : Core 2 Duo 1,66 GHz ou supérieur  
Mémoire : 1 Go minimum

\*1 L'ordinateur doit être équipé d'un connecteur IEEE 1394 (FireWire ou i.LINK, etc.). En l'absence de connecteur, il convient d'installer une carte d'interface IEEE 1394 (PCI ou PC). Pour plus de détails, reportez-vous à l'URL suivante :

[http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates\\_mr816\\_f](http://service.steinberg.de/goto.nsf/show/supportupdates_mr816_f)

\*2 La configuration système décrite ici s'applique lorsque vous reproduisez les données audio/MIDI suivantes sur le logiciel

Cubase 4 (Cubase 5 sous Windows Vista 64 bits). Elle peut néanmoins varier en fonction du logiciel DAW utilisé.

#### <Configuration minimale recommandée>

Fréquence/résolution :	44,1 kHz/24 bits
Pistes de reproduction audio :	16
Pistes d'enregistrement audio :	1
Pistes de reproduction MIDI :	2
Effets d'envoi (plug-in) :	3
Effets d'insertion (plug-in) :	9
Logiciel synthétiseur plug-in :	2
Latence :	6 ms environ

#### <Configuration minimale requise>

Fréquence/résolution :	44,1 kHz/24 bits
Pistes de reproduction audio :	15
Effets d'envoi (plug-in) :	3
Effets d'insertion (plug-in) :	9
Logiciel synthétiseur plug-in :	aucun
Latence :	50 ms environ

#### NOTE

- Si vous utilisez un ordinateur portable, il est possible que celui-ci ne dispose pas de connecteur IEEE 1394 intégré. Dans ce cas, installez une carte d'interface PC appropriée.

## ■ Macintosh

#### Système d'exploitation :

Mac OS X 10.4.x (Mac OS X 10.4.9 ou version ultérieure pour les ordinateurs Macintosh Intel),  
Mac OS X 10.5.x

**Ordinateur :** Avec un port FireWire

**Disque dur :** Au moins 350 Mo d'espace libre ; disque dur haute vitesse

#### <Configuration système recommandée (\*1)>

##### • Une seule unité MR816 CSX/MR816 X :

Processeur :	PowerPC G5 Dual de 2 GHz ou supérieur, ou processeur Core Solo de 1,5 GHz ou supérieur
Mémoire :	1 Go minimum

##### • Trois unités MR816 CSX/MR816 X :

Processeur :	Core Duo 2,16 GHz ou supérieur
Mémoire :	1 Go minimum

#### <Configuration minimale requise (\*1)>

Processeur :	PowerPC G4 1 GHz ou supérieur
Mémoire :	512 Mo minimum

- \*1 La configuration système décrite ici s'applique lorsque vous reproduisez les données audio/MIDI suivantes sur le logiciel Cubase 4. Elle peut néanmoins varier en fonction du logiciel DAW utilisé.

#### <Configuration minimale recommandée>

Fréquence/résolution :	44,1 kHz/24 bits
Pistes de reproduction audio :	16
Pistes d'enregistrement audio :	1
Pistes de reproduction MIDI :	2
Effets d'envoi (plug-in) :	3
Effets d'insertion (plug-in) :	9
Synthétiseur plug-in :	2
Latence :	5 ms environ

#### <Configuration minimale requise>

Fréquence/résolution :	44,1 kHz/24 bits
Pistes de reproduction audio :	15
Effets d'envoi (plug-in) :	3
Effets d'insertion (plug-in) :	9
Synthétiseur plug-in :	aucun
Latence :	50 ms environ

## Installation du logiciel

Les instructions d'installation de TOOLS for MR ci-dessous sont les mêmes que pour l'installation du logiciel à l'aide du CD-ROM « TOOLS for MR » livré avec le MR816 CSX/MR816 X. Pour obtenir des instructions sur l'installation, reportez-vous au manuel Prise en Main du MR816 CSX/MR816 X (livret imprimé) fourni avec le MR816 CSX/MR816 X. Lorsque vous commencez l'installation, prenez soin de double-cliquer sur « setup.exe » (Windows) ou « TOOLS for MR.mpkg » (Macintosh) dans le fichier compressé (que vous avez téléchargé) et non dans le CD-ROM.

#### NOTE

- Si les composants logiciels ont déjà été installés sur l'ordinateur, vous pouvez utiliser la procédure décrite dans les instructions d'installation ci-dessous pour mettre à jour le logiciel.
- Si vous ne possédez pas le manuel Prise en Main du MR816 CSX/MR816 X (livret imprimé), vous pouvez télécharger le fichier PDF correspondant sur le site de Steinberg.